

Başlık/ Title: Yang Gui Ca(양귀자)'nın "Uzak ve Güzel Mahalle (원미동 사람들)" Adlı Eserinde Baba Motifi Üzerine Bir Çalışma / A Research About "Father" Motif in Yang Gui Ca's " A Distant and Beautiful Place"

Yazar/ Author Candan Kadriye GİRAY
ORCID ID 0000-0003-1938-000X

Bu makaleye atıf için: Candan Kadriye Giray, Yang Gui Ca (양귀자)'nın "Uzak ve Güzel Mahalle (원미동 사람들)" Adlı Eserinde Baba Motifi Üzerine Bir Çalışma, *KARE*, no. 9 (2020): 59-73.

To cite this article: Candan Kadriye Giray, Yang Gui Ca (양귀자)'nın "Uzak ve Güzel Mahalle (원미동 사람들)" Adlı Eserinde Baba Motifi Üzerine Bir Çalışma, *KARE*, no. 9 (2020): 59-73.

Makale Türü / Type of Article: Araştırma Makalesi / Research Article
Yayın Geliş Tarihi / Submission Date: 29.11.2019
Yayına Kabul Tarihi / Acceptance Date: 30.06.2020
Yayın Tarihi / Date Published: 30.06.2020

Web Sitesi: <https://karedergi.erciyes.edu.tr/>
Makale göndermek için / Submit an Article: <http://dergipark.gov.tr/kare>

Uluslararası İndeksler/International Indexes



Index Copernicus: Indexed in the ICI Journal Master List 2018 Kabul Tarihi /Acceptance Date: 11 Dec 2019

MLA International Bibliography: Kabul Tarihi /Acceptance Date: 28 Oct 2019

DRJI Directory of Research Journals Indexing: Kabul Tarihi /Acceptance Date: 14 Oct 2019

EuroPub Database: Kabul Tarihi /Acceptance Date: 26 Nov 2019



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

Yazar: Candan Kadriye GİRAY*¹

Yang Gui Ca(양귀자)'nın “Uzak ve Güzel Mahalle (원미동 사람들)” Adlı Eserinde Baba Motifi Üzerine Bir Çalışma²

Özet: Kore’de 1960lı yıllardan itibaren demokratikleşme süreciyle birlikte baskı altında sanayileşme ve kentleşmeye zorlanan halk, çeşitli toplumsal sorunlarla karşı kaşıya gelmiştir. Bu toplumsal sorunlar yüzünden halkın maruz kaldığı sıkıntılar edebiyat eserlerine de konu olmuştur. Kore toplumunda yaşanan zorluk ve sorunları realist bir şekilde ele alan yazarlardan Yang Gui Ca’ nın “ Uzak ve Güzel Mahalle” adlı eseri Kore Edebiyat tarihinde önemli bir yere sahiptir. Bu eser birbiriyle bağlantılı on bir öyküden oluşmaktadır. Çalışmada ele alınan baba motifi bu eser vasıtasıyla değerlendirilmiştir. Çalışmada baba motifi iki şekilde ele alınmaktadır. Biri geleneksel değer yargılarını önemseyen diğeri fedakâr aile reisi resmeden baba motifidir. 1980li yıllarda Kore toplumundaki ekonomik sıkıntılara rağmen aile reisi olan baba ile manevi değerlerden çok maddiyata önem veren toplum içerisinde geleneklerini korumak için çaba sarf eden iki karakter. Bu çalışmayla birlikte bu iki baba karakteri eser vasıtasıyla incelemek amaçlanmıştır.

Anahtar Kelimeler: Kore Edebiyatı, Baba motifi, 1980li yıllar, Yang Gui Ca, Uzak ve Güzel Mahalle

A Research About “Father” Motif in Yang Gui Ca’s “A Distant and Beautiful Place”

Abstract: Since the 1960s, the people who have been forced into industrialization and urbanization under pressure with the democratization process in Korea have faced various social problems. The problems faced by the public due to these social problems have also been the subject of literary works. Yang Gui Ca’s “Far and Beautiful Neighborhood an, one of the authors who realistically handles the difficulties and problems in Korean society, has an important place in the history of Korean literature. This work consists of eleven connected stories. The father motif discussed in the study was evaluated by this work. In this study, the father motif is handled in two ways. One cares about traditional value judgments and the other is a paternal motif depicting a devoted family head. Despite the economic difficulties in Korean society in the 1980s, the father of the head of the family and the moral values rather than the moral values of the two communities who strive to maintain their traditions. With this study, it is aimed to examine these two father characters through the work.

Keywords: Korean Literature, Father motif, 1980s, Yang Gui Ca, A Distant and Beautiful Place

* Erciyes Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, Kore Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, Araştırma Görevlisi, (cndngry@gmail.com), ORCID ID: 0000-0003-1938-000X

¹ “This work was supported by the Core University Program for Korean Studies through the Ministry of Education of the Republic of Korean Studies Promotion Service of the Academy of Korean Studies (AKS-2019-OLU-2250002)”

² 31 Ocak - 03 Şubat 2018 tarihleri arasında Erciyes Üniversitesi ev sahipliğinde düzenlenen “Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi (USBİK 2018)’de sözlü sunumu yapılmıştır. Bu çalışma USBİK 2018’de sözlü sunumu yapılan konunun genişletilmesiyle hazırlanmıştır.

Giriş

Kore halkı 1910 yılında başlayan ve 35 yıl boyunca süren Japon sömürgeciliğinden 1945 yılında kurtulduktan sonra 1950 yılında Kore Savaşı'nın patlak vermesiyle birlikte yeniden bir kargaşanın içerisine girmiştir. 1953 yılında savaşın sona ermesinin ardından bu kargaşadan kurtulmak isteyen Kore halkı 1960lı yıllara doğru toplumsal değişimi arzulamıştır. Bu toplumsal değişim adına atılan en önemli adım 19 Nisan 1960 yılında gerçekleşen 4.19 İhtilali³dir. Bu ihtilalle birlikte demokrasi, özgürlük ve eşitlik Kore halkı için vazgeçilmez olmuştur. Ancak Kore Savaşı sırasında savaşın acılarını en yakından tecrübe eden askerler 4.19 İhtilali sonrasında bir askeri darbe yapmışlardır. 16 Mayıs 1961'de yapılan bu askeri darbeye öncülük eden Devlet Başkanı Bak Cionğ Hi(박정희)⁴ Kore halkı üzerinde baskı uygulayarak demokrasi, özgürlük ve eşitlik ilkelerine yönetimde yer vermemiştir. Bunun yanı sıra ülke Bak Cionğ Hi yönetimi tarafından sanayileşme ve kentleşmeye zorlanmıştır. 1970li yıllara gelindiğinde Kore hemen hemen kentleşme ve sanayileşme alanında gelişmiş bir ülke olma yolunda ilerlemiştir.

*"16 Mayıs 1961 tarihinde gerçekleşen askeri darbe ile birlikte siyasi gücü ele geçiren Bak Cionğ Hi askeri rejimi 1970 yılı yaklaşırken katı bir diktatörlük sistemini gerçekleştirmiştir. Ekim 1972'de uzun süreli bir yönetim için Yuşin(유신) Yasası⁵ oluşturulmuş ve Kore'nin demokrasisi büyük bir düşüşe geçmiştir."*⁶ Bu sırada ekonomik açıdan istenilen düzenlemeler yapılarak ekonominin büyümesi sağlanmıştır. Ekonomi büyüdükçe hızla gelişen sanayileşme ve kentleşme ile işçi sayısının artmasıyla birlikte şehir nüfusu da artmıştır. Bu değişim ve gelişmeler sonucunda geleneksel değer yargıları değersizleşmiş ve maddi değerler ön plana çıkmaya başlamıştır. 1978 yılında dönemin devlet başkanı olan Bak Cionğ Hi'nin ölümüyle sıkıyönetim son bulmuş ve 1980li yıllar başlamıştır.

³ 19 Nisan 1960 yılında meydana gelen bu olay Korelilerin ilk Cumhurbaşkanı İsingman (1875-1965) hükümetiyle yolsuzluk olaylarını ortadan kaldırmak, kanun dışı işlere bir son vermek için demokrasiyi getirmiştir. Bu olaya 4.19 İhtilali denir. Bkz. Hatice Türközü Köroğlu, *Modern Kore Edebiyatı Tarihi* (İstanbul: Likya yayınları, 2017), 129.

⁴ (14 Kasım 1917-26 Ekim 1978) Güney Koreli siyasetçi, general ve diktatör. 1978 yılında suikaste uğramış ve hayatını kaybetmiştir.

⁵ 1972 yılında Devlet Başkanı Bak Cionğ Hi'nin uzun süre iktidarda kalmayı amaçlayarak düzenlediği anayasadır. Bölünme gerçeği ve uluslararası toplumların değişmesiyle aktif olarak karşı karşıya koyma gerekçesini öne çıkararak, "Vatanın huzurlu bütünlüğü, demokrasinin yapılandırılma özgürlüğü, ekonomisinin kesinlik kazanması, özgürlük ve barışı koruma" vb. temel hedefler aracılığıyla ve Bak Cionğ Hi'nin tüm sınırlandırılmalarını yok etmek amacı doğrultusunda hazırlanmıştır.

⁶ Türközü Köroğlu, *Modern Kore Edebiyatı Tarihi*, 147.

“Bak Cionğ Hi askeri yönetimi ardından yeni bir askeri sistemin yönetimi ele almasıyla birlikte Kore halkının demokratikleşmeye dair arzuları 1980 yılında 18 Mayıs Demokrasi Hareketi(5.18 민주화운동) ile ortaya çıkmıştır. Korelilerin demokrasiye dair arzularını zorla bastıran yeni askeri yönetim Kore toplumunu daha da sıkı bir şekilde kontrol etmeye başlamıştır. Ancak Korelilerin demokrasiye dair arzuları gittikçe artmıştır. Böylelikle 1987 yılında demokratik mücadele ortaya çıkmış ve de halkın demokratikleşme arzusu siyasi olarak da kabul görmüştür. Kore toplumunda 1980li yılların ilk ve orta dönemleri demokrasi hareketlerinin en üst seviyeye çıktığı dönemler olarak adlandırılmıştır. 1980li yılların son döneminde Kore de, dünya tarihindeki değişimle birlikte Seul Olimpiyatları’nın düzenlenmesi, Sovyetler Birliği’nin dağılması ve doğudaki sosyalist devlette gerçekleşen ani devrim sonucunda yeni bir değişimle karşılaşmıştır.”⁷

Kore toplumundaki değişim yani, sanayileşme, kentleşme ve bunun yanında toplumsal sorun ve sıkıntıların halkın yaşamına etkileri büyüktür. Bu etkilerle birlikte Kore Edebiyatı alanında 1970li yıllardan itibaren gelişen halk edebiyatı akımı bu dönemde daha da yaygınlaşmıştır. Halkın geleneksel değer yargılarından çok maddiyata önem vermesi ve popüler kültürün geleneksel kültürün yerine geçmeye başlamasıyla birlikte kültür de yozlaşmaya başlamıştır. Bu yozlaşma işçi ve çiftçi sınıfın eserlerde daha çok ön plana çıkmasına sebep olmuştur. Böylelikle Korelilerin sıkıntılı ve sancılı yaşamını içinde barındıran ve bu yaşantıyı gerçekçi bir üslupla ele alan birçok eser ortaya çıkmıştır.

“70li yıllarda faaliyet göstermeye başlayan kadın yazarlardan Yang Gui Ca (양귀자,1955~) sürekli çalışan modern insanları ve varoş kesimin sıkıntılarına değinir.”⁸ Dönem toplumunun yaşamında karşılaştığı zorluklara ve bu zorlukların üstesinden nasıl geldiklerine realist bir yaklaşımla değinen Yang Gui Ca , “1955 yılında Kuzey Colla Bölgesi Concu şehrinde doğmuştur. Ortaokul ve lise yıllarından itibaren ülke çapında çeşitli makale yarışmaları ve Edebiyat Fenomeni Yarışması(문예현상공모)nda edebi başarısıyla kabul görmüştür. Edebiyat alanında burslu olarak Vongoanğ Üniversitesi(원광대학교)’nde Kore Dili ve Edebiyatı Bölümü’nden mezun olmuş. 1978 yılında “Yeniden Doğan Sabah (다시 시작하는 아침) adlı eseriyle Edebi Düşünce(문학사상) isimli dergide Yeni Edebiyatçı ödülü alarak edebi faaliyetlerine başlamıştır. Baskıcı sistem içerisindeki sıradan insanların üstesinden gelmek zorunda kaldığı sıkıntılara ortak olup onların

⁷ İ Son İ vd.(이선이 외 3인 공저), *Yabancılar için Kore Edebiyat Tarihi* (외국인을 위한 한국문학사), (Hangukmunhoasa (한국문화사), 2012), 128.

⁸ Türküzü Köroğlu, *Modern Kore Edebiyatı Tarihi*, 152.

o sıkıntıyı göğüsleyerek yaşamaktan başka çaresi olmayan yaşamlarını, yüreği anlatmaya el vermese de gerçekleri olduğu gibi realist bir üslupla tasvir etmiştir."⁹

"Yang Gui Ca 1980li yıllarda Kore roman dünyasında sahneye çıkan mükemmel realist yazarlardan biri olarak değerlendirilir. Yeryüzünü Boyayan Ressam(지구를 색칠한 페인팅공, 1989), Ümit (희망, 1990), Bana Yasak olanı Arzuluyorum (나는 소망한다 내게 금지된 것을, 1992), Köşe Başında Buluşan İnsan (길모퉁이에서 만난 사람, 1993) gibi eserleri peş peşe yayınlamıştır. 1988 yılında "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı eseriyle Ryu Ju Hyun Edebiyat Ödülünü (류주현문학상), 1992 yılında Gizli Çiçek (숨은 꽃)adlı eseriyle 16. İ Sanğ Edebiyat Ödülünü (이상문학상), 1996 yılında Ayı Masalı (꿈이야기) adlı eseriyle 41. Çağdaş Edebiyat Ödülünü (현대문학상), Bataklık (늪) adlı eseriyle 1999 yılında 4. 21. Yüzyıl Edebiyat Ödülünü almıştır. Özellikle 1995 yılında yayımladığı önceki yaşamında ulaşamadığı ruh ve aşkı konu alarak Doğu tarzı duyguları modernize eden Bin Yıllık Aşk (천년의 사랑) adlı eseriyle çok satan yazarlardan olmuştur."¹⁰

1970li yıllardan itibaren edebiyat dünyasında adından söz ettiren Yang Gui Ca'nın "Uzak ve Güzel Mahalle"¹¹ adlı eserinde 1970li yıllardan itibaren sanayileşme sürecine girmiş olan Kore toplumunun 1980li yıllardaki görünümü ele alınmaktadır. Eserinde komşuluk ilişkileri vasıtasıyla Kore toplumundaki çeşitli çelişkiler ve bu çelişkilerden kaynaklanan hayattaki yıkımları kaleme alan Yang Gui Ca "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı eserinde Gyionggi Bölgesi(경기도)¹² Buçion (부천) şehrinde yer alan Vonmi Mahallesi (원미동)'ni mekan olarak seçmiştir. O dönemde bu mahallede varoş kesimin yaşadığından söz edilmektedir. Çalışmaya konu olan eser varoş kesimin yaşamından kesitler sunan birbiriyle bağlantılı on bir öyküden oluşmaktadır. İlk olarak edebiyat dergisinde çıkan öyküler, rağbet gördüğü için daha sonra romana dönüştürülmüştür.

Yang Gui Ca'nın "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı eseri üzerine Kore'de yapılmış çalışmalar bulunmaktadır. Özellikle Goak Gyionğ Suk (곽경숙)'un "Edebiyat Eserleri ve Popüler Şarkılar Vasıtasıyla İncelenen Kore'deki Modern Baba Motifi- Yang Gui Ca'nın "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı eseri ile N.Ex.T'in "Babam ve Ben", Say'ın "Baba" adlı şarkıları merkezinde-

⁹ <https://www.kyobobook.co.kr/author/info/AuthorInfo.laf?mallGb=KAU&authorid=100001670>, Erişim Tarihi: 05.01.2020.

¹⁰ Han Bo Ram (한보람), Yang Gui Ca'nın Romanlarında Realizm Araştırması(양귀자 소설에 현실인식 연구) (Cungang Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü (중앙대학교 교육대학원), Yüksek Lisans Tezi (석사학위논문), 2010), 6.

¹¹ Yang Gui Ca (양귀자), Uzak ve Güzel Mahalle (원미동 사람들) (Seul(서울): Sallim Yayınevi (살림), 1987). Çev. Türközü S. Göksel, Uzak ve Güzel Mahalle (Ankara: Delta Yayınları, 2009).

¹² Gyonggi Bölgesi, ülkenin kuzeybatısında yer almaktadır. Başkent Seul ve Incheon şehirlerini çevrelemektedir.

(곽경숙, "『문학작품과 대중가요를 통해 본 한국의 현대 아버지상-양귀자의 『원미동 사람들』과 N.Ex.T의 『아버지와 나』, 싸이의 『아버지』를 중심으로-", 현대문학이론연구 제 65 집" başlıklı çalışması dikkat çekmektedir. Goak Gyionğ Suk'un araştırmasında ataerkil bir toplum düzeninin yanı sıra babanın ailenin ekonomik yapısını düzenleyen aile reisi olma özelliği de vurgulanmaktadır. Goak Gyionğ Suk bu çalışmasında sanayileşme sürecinin ilk dönemlerinde babanın edebi eserlerde nasıl tasvir edildiğini, edebiyat eseri ve popüler şarkılar vasıtasıyla incelemektedir. Ayrıca çalışmada baba motifi ataerkil bir toplumda aile reisi olarak bir nevi para kazanan bir makine olarak tasvir edilmektedir. Kore'de yapılmış çalışmalardan incelenen bir diğer çalışma ise U Çun Nim(우춘님)'in "Yang Gui Ca Romanlarında Kişi Araştırması (양귀자 소설의 인물 연구) başlıklı yüksek lisans tezidir. Yang Gui Ca romanlarındaki karakter araştırmasını roman ve öyküler merkezinde ele alan U Çun Nim(우춘님)'in yüksek lisans tez çalışması vasıtasıyla yazarın 1980li yıllarda kentleşme ve sanayileşmeden kaynaklanan toplumsal değişime karşı gelen alt sınıftan halka dair gerçekçi yaklaşımını gözler önüne sermektedir. Alt sınıftan insanların topluma yabancılaşmasını ve hüznünü içeren araştırma toplumsal çatışmaya dair direniş ve gerçek hayatın sıkıntılarını dikkat çekmektedir. İçinde bulunduğu duruma karşı boyun eğmeyip sıkıntıların üstesinden gelme gücü olan alt sınıf halkın kendi dünyasındaki değişimini konu alan bir çalışmadır.

Yang Gui Ca'nın "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı eseri yukarıda da bahsedildiği gibi 80li yılları tarihi arka plana alarak sıradan halkın sancılarını ve sınıfsal çatışmaları, hayattaki iniş çıkışları gerçekçi bir şekilde tasvir etmektedir. Çalışmada, alt gelir grubundaki insanların yaşadığı bir toplumda ailenin reisi olarak babanın ailedeki ve toplumdaki imajı ele alınmıştır. Bununla birlikte 1980li yıllardaki Kore toplumunun ve kültürünün değişimi sorununun anlaşılabilirliği öngörülmektedir.

"Uzak ve Güzel Mahalle" Adlı Eserde Yer Alan Baba Motifi

Çalışmada, Yang Gui Ca'nın "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı eserinde yer alan öyküler içerisinde baba karakterlerine dair incelemeler yapılmıştır. Yang Gui Ca, eserinde yoksullukla mücadele eden kahramanların zorlukların üstesinden gelme çabalarını gerçekçi bir üslupla ifade etmektedir. Eserde en çok vurgulanan baba motiflerinden biri; yoksul bir ailenin reisi olarak ailenin yaşamını devam ettirebilmesi için sorumluluk alan bir kahramandır. Kendi yaşamındaki zorlukları hiçe sayarak ailesini zorluklardan kurtarmaya çalışan bir baba olarak ailenin en önemli değerini

vurgulamaktadır. Sanayileşen toplumda zorlanarak o topluma ayak uyduramayan baba imajı ise romana adını veren on bir öyküden biri olan "Uzak ve Güzel Mahalle" ile "Kıvılcım" adlı öykülerde konu alınmaktadır. "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı öyküde Inhye'nin babası, ailesini güzel bir yerde mutlu bir şekilde yaşatabilmek için elinden geleni yapmaktadır. O, modern toplumun yaşam şekline ayak uyduramadığı için ötekileştirilmiştir.

Bir diğer öykü olan "Kıvılcım" adlı öyküde de Cinman'ın babası olan kahraman yine ailesini huzur ve refah içerisinde yaşatmak için çaba sarf eden sorumluluk sahibi bir karakter olarak karşımıza çıkmaktadır. Bir aile reisi ve bir baba olarak ailesi için her şeyi yapmayı göze alan bir karakterdir. Cinman'ın babası, altı ay boyunca her gün evinde özgeçmiş yazarak yola çıkıp gazetede iş ilanlarına başvuruda bulunmaktadır. Ancak gazetede yayımlanan neredeyse bütün iş ilanları aslında pazarlamacılık ile ilgili ilanlardır. Toplumda genel anlamda hor görülen, değersiz bir meslek olarak algılanan ve birçok insanın çalışmak istemediği zor bir iş olan pazarlamacılık işini Cinman'ın babası yapmaktadır. Evini geçindirmeye çalışan bir aile reisi olarak iş seçme hakkı yoktur. Kendi içerisinde yaşadığı korku ve kırgınlıkla zorlukların üstesinden gelmeye çalışmaktadır. Aşağıdaki alıntıda da pazarlamacılık ile ilgili ilanların çok olması ve onun pazarlamacılık dışında bir iş seçme hakkının olmadığı göze çarpmaktadır.

"...Daimi yönetici alacaklarını söylüyorlardı ama istedikleri her zaman satış elemanıydı. ...

Oldukça basitti. 'Yönetim elamanı aranıyor. Aylık üç yüz bin won'un üzerinde garanti, mülakat uygulanır.' gibisinden cümleler varsa sonuç kesindi. Ayrıca 'kesinlikle garantili ofis işidir 'varsa o iş kesinlikle pazarlamacılık olurdu. Çok geçmeden eleman ilanlarına kanmamayı öğrenmişti. Kendisi kesinlikle kapı kapı dolaşan satış elemanı olmak istemiyordu...'”¹³

Eserde yer alan "Son Topraklar" adlı bir diğer öyküde de Vonmi Mahallesi'nde çok arazisi olan yaşlı Gang, çocukları yüzünden arazisinin bir kısmını satmak zorunda kaldıktan sonra kalan arazisinde tarımla uğraşmaktadır. Ancak yaşlı Gang'ın arazisinde tarımla uğraşması, mahallenin modernleşmesini arzulayan mahalle sakinleri açısından olumsuz bir durumdur. Bu durum 1960lı yıllardan itibaren Kore'nin siyasi açıdan maruz kaldığı sanayileşme ve kentleşme politikalarından kaynaklanmaktadır. 1960lı yıllardan sonra ilerleyen sanayileşme ve kentleşmeyle birlikte Kore toplumundaki değer yargılarının maneviden maddiyata dönüşmesinde hükümetin politikası büyük ölçüde etkili olmuştur. Böylelikle halkın bir kısmının manevi değerleri ön planda

¹³ Çev. Türközü, *Uzak ve Güzel Mahalle*, 40.

tutmaya çalışmasına rağmen, büyük bir kısmının maddi değerleri daha çok önemseydiği düşünülmektedir.

“Sorun ihtiyar Ganğ’ın o pahalı toprağa ısrarla yeşillik ekeceğim diye inat etmesindeydi. Son yıllarda birkaç sefer alıcı çıktı ama artık asla arsayı satmayacağım diye ihtiyar Ganğ’ın inadı karşısında tıkanmış, şehir merkezine bağlanan 2 numaralı otobanın çift tarafında hala tarla tarımı devam etmekteydi.”¹⁴

Alıntıda da görüldüğü gibi tüm ısrarlara rağmen topraklarını işlemeye devam eden yaşlı Ganğ geleneksel değerlerine sahip çıkmaktadır. Ancak yaşlı Ganğ ailesi ve mahalle halkı tarafından şehrin en güzel yerini işgal eden toprakların üzerine kurulabilecek modern bir ev gibi bir imkân varken arsadan yükselen gübre kokusuna maruz kalmaları gibi çeşitli sebeplerle topraklarını satması için sürekli zorlanmaktadır.

Çalışmada “Uzak ve Güzel Mahalle” adlı öyküdeki Inhye’nin babası, “Kıvılcım adlı öyküdeki Cinman’ın babası ve “Son Topraklar” adlı öyküdeki yaşlı Ganğ gibi karakterlerin ele alınması vasıtasıyla Kore toplumunda 1980li yıllardaki baba imajı detaylı bir şekilde incelenecektir.

Aile Reisi Sorumluluğu Taşıyan, Fedakâr Baba

Yazar, aile reisi sorumluluğunu son derece güçlü bir şekilde taşıyan erkeğin rolünü bu eser vasıtasıyla gerçekçi bir üslupla ele almaktadır. “Uzak ve Güzel Mahalle” adlı öykü, kahraman O’nun kışın ortasında Seul’de yaşadığı evinden Buçon şehrine, uzak ve güzel bir mahalleye taşınmak zorunda kalması ile başlamaktadır. O, hamile eşi, yaşlı annesi ve küçük kızı Inhye ile birlikte yaşamaktadır. Öncesinde de sık sık taşınmak zorunda kalması sebebiyle zor günler geçirmiştir. Ailenin içerisinde bulunduğu bu zor durumdan dolayı eşinin ailesinin evlenirken aldığı gardırop her taşınmada gittikçe yıpranıp eskimekte ve eşi bu duruma çok üzülmemektedir. Eşinin üzüntüsünü görüp bir çift söz bile söyleyememektedir. Ayrıca sadece annesinin isteği yüzünden hafta içinde taşınmak zorunda kalmıştır. Çünkü annesi için pazar günü kutsal gündür ve o gün mutlaka kiliseye gidip dua etmeleri gerekmektedir. Bu yüzden hafta içinde taşınmalıdır. Hafta içinde taşınmak için de iş yerinden izin almak zorunda olduğu için azar ıstımiştir.

Taşınma gününde eşyaları kamyonla yükleyip sadece kendisi kamyonla binmek istemiştir ama eşi paradan tasarruf etmek için taksi yerine hep birlikte kamyonla gitme önerisinde bulunmuştur. Ancak kamyonun ön koltuğuna bir kişi binebileceği için O, yaşlı annesi ile hamile eşi arasında kimi bindireceğine karar vermekte zorlanmıştır. Ancak eşi hamile olmasına

¹⁴ Çev. Türközü, *Uzak ve Güzel Mahalle*, 60.

rağmen, annesinin yaşlı olması ve saygısından ötürü mecburen annesi ile kızını ön koltuğa oturtmak zorunda kalmıştır. Bu durumdan dolayı kendisi ve hamile eşi kamyonun kasasında gitmek durumundadır. Bu öyküde annesi, karısı ve çocuğunun rahatlığı için uğraşan bir baba motifi karşımıza çıkmaktadır.

"Kıvılcım" adlı öyküdeki Cinman'ın babası karakteri yine ailesinin geçimi için çabalayan bir birey olarak yer almaktadır. O aslında iyi bir işe sahiptir ama aniden iş yerinden Buçion'lu olması bahanesiyle Bupyionğ (부평) fabrikasında daha düşük bir göreve nakledilmiştir. Bu sürgün yüzünden herhangi bir olumsuzluk olduğunu fark etse de onun kendi işine yoğunlaşmaktan başka çaresi kalmamıştır. Buna rağmen birkaç ay sonra resmi olarak da işten atılmaya maruz kalmıştır. İşten atılması onun hayatını büyük ölçüde etkilemiştir.

Birkaç yıl boyunca gayretle çalışıp elde ettiği güzel yaşamı bir sabah ansızın değişip mahvolmuştur. Sonrasında para kazanmak için çok çaba sarf etmiştir. Her gün özgeçmiş yazarak iş bulmak için ne kadar çaba sarf etse de faydası olmamış ve iş bulamamıştır. Yine özgeçmiş yazarak iş aradığı bir gün " Geleneksel Kültür Araştırma Merkezi"nde iş bulmuştur. Ancak bu işe girebilmek için öncelikle eğitim alması gerekmektedir. Bu sebeple eğitime başlamıştır. Eğitim almaya başlamasına rağmen o iş için gerekli olan cesaret ve özgüveni kendisinde görememektedir.

*"İlk gün araştırma ofisinin portatif sandalyesine oturarak araştırma yaptığı konu tahmin edileceği gibi 'tamam mı devam mı' sorusuydu. Hangi ifadeler kullanılırsa kullanılsın, bu işin de yine kapı kapı dolaşan satış elemanlığı olduğu aşikârdı. Ancak geleneği satmanın dışında, öncelerden pek de farklı olmayan aşamalardan geçilmekteydi. Takati kalmamıştı. Ne kadar kaçılrsa da bu ısrarlı tuzaktan kurtulmanın bir yolunun olmadığını kabul etmişti. Direnmekten vazgeçip tuzağın ağlarına kendi ayaklarıyla takılmak daha kolay görünüyordu. Tek sorun onun için artık tercih hakkının kalmamış olmasıydı."*¹⁵

Yukarıdaki alıntıya göre Cinman'ın babası, ailesini geçindirebilmek için çok çaba sarf etmesine rağmen toplum tarafından küçümsenen bir meslek olan pazarlamacılık işinde çalışmak zorunda kalmıştır. Bu işte çalışmak onun için çok memnun edici değildir. Ancak aile reisi olarak sorumluluğunu yerine getirmek için pazarlamacılık işini yapmaya karar vermiştir. Bu işte çalışmak için gerekli eğitimi alıp Geleneksel Kültür Araştırma Merkezi'nde pazarlamacı olarak işe başlayıp hayatına devam etmeye karar vermiştir. Bu öyküde geçen Geleneksel Kültür Araştırma Merkezi'nde pazarlamacı olarak resmedilen Cinman'ın babası karakteriyle yazar, geleneklerine sahip çıkma

¹⁵ Çev. Türközü, *Uzak ve Güzel Mahalle*, 42.

konusunda okuyucularında farkındalık uyandırmak istemiş de olabilir. Ayrıca Cinman'ın babası, daha önceki işinden kovulduğunu eşine bile söyleyemediği için her sabah erkenden işe gider gibi evden çıkıp akşam yine eve dönmektedir. Tanıdıklarıyla karşılaştığında özgüvenli bir şekilde konuşmak ama aslında bir pazarlamacı olarak çalışmak onun için zor bir durumdur. Aslında gönüllü gerçeği bilse de ailesinin geçimini sağlayabilmek adına bu işi yapmalıdır. Daimi olarak çalışmakta olduğu işinden kovulduğu için toplum tarafından hor görülen bu mesleği yapmaya karar vermek, onun için dahi zor bir aşamadır.

“Tekrar yola çıktı. Dünden ve yine dünün dününden farksız. Ne olursa olsun, bugün ağzımı açacağım azmi, artık yeni bir şey değildi. Karısının dün geceki gözyaşlarının ilk olmayışı gibi.”¹⁶

Yukarıdaki alıntıdan da anlaşılacağı üzere o fedakâr bir aile reisi olarak karşımıza çıkmaktadır. Ailesinin ihtiyaçlarını karşılamak için tüm zorlukları aşp, tanımadığı insanlarla konuşarak onları alışverişe ikna edip onlara ürünler satmaktan başka çaresi yoktur. Dün ve önceki günden farklı olan tek şey bugün artık mutlaka suskunluğunu bozmasıdır. Burada modern toplumda robotlaşan ve kapitalist düzende çalışmaktan başka bir seçeneği olmayan modern bireyin sancısı çok açık bir şekilde anlatılmaktadır.

“Yağmur Yağdığı Gün Garibongdong’a Gidelim” adlı eserde aile reisi olan “Bay İm” de sorumluluk sahibi bir baba olarak karşımıza çıkmaktadır. Aşağıdaki alıntıda banyo tamir eden “Bay İm” ile Inhye'nin babası arasında geçen bir konuşmadan alınmıştır.

“Yediğim sermayeyi çıkaracak param olmadığından ondan sonra ne denk gelirse yaptım. Seul'de tüm sermayeyi kaybedip Buçon'a göçeli de altı yıl mı ne oldu. Bu alanda yapmadığım iş kalmadı. Buz satışı, sebzeçilik, köpek satıcılığı, bondegi(ipek böceği) satıcılığı, ne denk geldiyse yaptım. Ticaret yapmak için tek bin Won¹⁷ bile sermaye olarak önemli ama ikide bir sermayeden yemeye başlamıştık yani. Tam işler iyi gidiyor derken evde boğaz çok olduğundan harcanan paranın da haddi hesabı olmazdı. Bu yüzden iki seneden beri genelde böyle ağır işleri yapıyorum. Boyacılık, sıvacılık, kazancılık kısacası elimi sürmediğim iş kalmadı. Çırağın olmadığı durumlarda çiraklık yapıp, duvar kâğıtçısı aranıyorsa duvar da kaplarım. Kış gelip çatınca da boş bir arsaya briket yığıp evlere dağıtım yaparak geçimimizi sağlıyorum.”¹⁸

Bu alıntıda kapitalizm karşısında ekonomik bir gücü olmayan, gelir düzeyi toplum geneline göre düşük olan bireyin hayatta kalma mücadelesi

¹⁶ Çev. Türközü, *Uzak ve Güzel Mahalle*, 50.

¹⁷ KRW=Won: Güney Kore Para birimi.

¹⁸ Çev. Türközü, *Uzak ve Güzel Mahalle*, 145-146.

anlatılmaktadır. Banyo tamir eden gündelikçi "Bay İm" gibi hayatını ailesinin geçimini sağlamak, onların kimseye muhtaç olmadan yaşamalarını ve barınmalarını sağlamak için dayanılması çok zor olan işlerde bile çalışan Kore toplumundaki "baba" motifini çok gerçekçi bir şekilde yansıtmaktadır. Aslında kömürcülükle uğraşan becerikli bir insan olan "Bay İm" o zamana kadar yaptığı işleri şöyle sıralar; buz satıcılığı, sebzeçilik, susam satıcılığı, kurtçuk satıcılığı, boyacılık, sıvacılık gibi. Bu gibi çeşitli işleri sıralarken yazar, 1980li yıllarda Kore toplumundaki gelir düzeyi toplum geneline göre düşük olan bireylerin yaptığı işlerin türleri ve özelliklerini gözler önüne sermektedir. Varoş kesimin mesleği olarak kabul edilen beden işçiliği ve sokak satıcılığı yaparak dahi ailesinin geçimini sağlamak babanın görevidir şeklinde bir algı oluşturulmuştur.

Geleneksel Değerlerine Sahip Çıkan Baba

Çalışmanın bu bölümünde eser üzerinden geleneksel değerlerine sahip çıkan baba motifi ele alınmıştır. Öykülerde yer alan baba karakterinin anne-babasını ve atalarını sevmesi ve onlara saygı duyması gerektiği düşüncesi Konfüçyanist düşünceden yani hayırlı evlat olma anlamına gelen hyosasang(효사상)dan kaynaklanmaktadır. Hayırlı evlat olma düşüncesi Konfüçyanist düşünce sisteminin temelinde yer almaktadır. Koryo Hanedanlığı(918-1392) döneminde sadece bürokratlar tarafından uygulanan Konfüçyanizm, aslında 1392-1897 yılları arasında Kore'de hüküm sürmüş olan Coson Hanedanlığı'nın yönetimde temel aldığı düşünce sistemidir. Koreliler için önemli bir düşünce sistemi olan bu kavram eser içerisinde de yer almaktadır.

"Korelilerin büyük ölçüde önemsedikleri en önemli erdemlerden biri ana babaya sadakattir. Evlatlık görevi ebeveyn ve atalara karşı sevgi, saygı niteliğinde olup, onlara bakmakla yükümlü olunan gelenek ve davranışlardır. Bu gelenek ve davranışların getirdiği yükümlülüklerin en önemlisi olarak düşünülen erdem anne babaya sadakat düşüncesidir. Anne babaya sadakat düşüncesi Konfüçyanizmin temel erdemidir ama Konfüçyanizmin anne babaya sadakat erdeminin en etkili olduğu ülke Kore'dir. Koryo Hanedanlığı(918-1392) döneminde ilk olarak bürokratlar örnek olacak şekilde anne-babaya sadakati uygulayarak çeşitli faydalarını halka tanıtmışlardır. En kapsamlı şekilde uygulanan sistem yönetimle ilgili olan izin sistemiydi. Önemli bir durum olması halinde kişinin anne babası için gerekirse üstlenmiş olduğu görevden muaf olması ya da görevini erteleyebilmesi

konusunda imkân tanınmaktadır. Daha da ciddi bir durumda, anne babaya sadakatini göstermesi için cezası idam bile olsa ertelenebilir.”¹⁹

“Uzak ve Güzel Mahalle” adlı öyküdeki Inhye’nin babasının, yaşlı annesine iyi davrandığı bölüm eserde anne-babaya sadakatin en güzel örneği olarak açıklanabilir. Örneğin, pazar günü normalde tatil olduğu için pazar günü iş yerinden izin almadan rahatça taşınmak istemesine rağmen yaşlı annesinin isteğine uygun olarak hafta içerisinde taşınmak zorunda kalmıştır. Bu durum aslında annesinin arzusunu yerine getirerek onun sözüne itaat ettiğini açıklar niteliktedir. Aşağıdaki alıntıda İnhye’nin babasının annesine itaati daha net bir şekilde görülmektedir.

“Çözüm önerisi olarak ancak pazar günü taşınmayı önermişti gerçi o da kesinlikle imkânsızdı. Annesi için çok önemli olan dini tatil gününden fedakârlıkta bulunmasını isteyemezdi çünkü. Ne olursa olsun Tanrı’nın günü Tanrı’ya sunulmalıdır inancını ortadan kaldırmaya çalışması düşünülemezdi. Uzun süreden beri kilisede diyakozluk görevi yapıyordu annesi.”²⁰

Inhye’nin babası rolündeki karakter, annesinin sözüne itaat eden ve annesine iyi davranmak için çabalayan hayırlı bir evlat olarak resmedilmektedir. Taşınma esnasında hem annesine hem de hamile eşine iyi davranmak ister ancak eşinin maddi sıkıntılardan dolayı kamyon kasasında gidebileceğini söylemesi üzerine annesi ve eşinden hangisinin kamyon kasasında gitmesi gerektiğine karar verememektedir. Ama sonuç olarak yaşlı annesinin kamyonun ön koltuğunda gitmesinin uygun olacağı görüşüne varmakta ve eşile birlikte kendisi kamyonun kasasında yolculuk etmektedir.

Aşağıda Inhye’nin anne-babası arasında kamyona binme olayına dair bir diyalog yer almaktadır.

“Buradan Buçon’a kadar taksi çağırırsak masraflı olacak da... Biz kamyonun kasasına binip gitsek de olur. Beraber gidelim ki evi de tarif ederiz...”

‘Bütün her şeyi toplayarak ev için verilecek paraya dahil eden karısında da kesinlikle taksi gibi bir şeye binmeyeceğinin yüz ifadesi vardı. Yanımıza yorgan bari alalım. Sarılarak gidersek soğuk olmaz. Karısı paytak paytak ördek yürüyüşüyle tekrar mutfağa girdi.

‘Öyle yapsak olur mu ki... of bir de karnında bebek var. Ben yalnız kasaya binsem neyse...’²¹

¹⁹ Un Şik Çö vd. (최운석 외 3인 공저), “Yabancılar için Kore, Koreli ve Kore Kültürü” 『외국인을 위한 한국, 한국인 그리고 한국 문학』 (Bogosa (보고사), 2009), 133.

²⁰ Çev. Türközü, *Uzak ve Güzel Mahalle*, 10.

²¹ Çev. Türközü, *Uzak ve Güzel Mahalle*, 14.

Yukarıdaki alıntıdan da anlaşılacağı gibi masrafları düşünerek taksiye binmek istemeyen eşi onunla birlikte kamyonun kasasında yolculuk etmiştir. Böyle bir durumda ikilemde kalınca öncelikle yaşlı annesini mi yoksa hamile eşini mi düşünmesi gerektiğine karar vermekte oldukça zorlanmıştır. Sonuç itibarıyla yaşlı annesini düşünmesinin daha iyi olacağına karar verdiği yukarıdaki alıntıdan anlaşılmaktadır.

Aynı şekilde "Son Topraklar" adlı eserde rol alan Yaşlı Ganğ da gelenekselliği koruyan bir baba rolündedir. Yaşlı Ganğ atalarından kalan topraklara sahip bir toprak zengindir. Yaşlı Ganğ Buçon'da kentleşme sebebiyle ev yapılmak istenen, kendisinin sahip olduğu son toprağı satmak istememektedir. Ancak Ganğnam Emlakçısı Bak Bey, her buluşmasında ona aynı soruyu sormaktadır. "Topraklarını ne zaman satacaksın?" Bu soruyu daha fazla duymak istemeyen yaşlı Ganğ, artık emlakçı Bak Bey ile karşılaşmak bile istememektedir. Yaşlı Ganğ bu toprakta tarım yapıp geleneksel değerlerini korumak istemektedir. Ancak eşi de dâhil olmak üzere bütün diğer insanlar bu düşünceden dolayı yaşlı Ganğ ile zıtlasmaktadır. Vonmi Mahallesi halkı yaşlı Ganğ'ın topraklarında modern bir bina yapılması vasıtasıyla şehrin bir nebze gelişmesini arzu etmektedir. Bunun yanı sıra eşi ise, tarlaların satılarak çocuklarının gelecekte para sıkıntısı çekmemesi için gerekli parayı elde etmenin bir yolu olarak düşünmektedir. Buradan anlaşıldığı gibi 1960lı yıllardan başlamak üzere Kore halkı artık geleneksel değerlerinden çok maddiyata önem vermektedir.

*"Ne zaman yüz yüze gelseler, arsayı satmıyor musun diye içten içe ağzını arayan, geçen kıştan beri alıcının olduğunu söylemek için sık sık evine kadar gelip tatlı tatlı diller döken bir adamdı Bak Bey. Üstelik ihtiyar Gang'ın tüm arsalarını tek seferde alarak yolun iki tarafına da ikiz bina yapıp orayı Buçon'un ünlü caddesi haline dönüştüreceğini binalarda bir numaralı bir çiçek tarlası gibi muhteşem tesisler olacağını, bu sayede de mahallenin kısa sürede aydınlanacağını söylüyordu. Birinci katta dükkânlar, ikinci katta sauna, üçüncü katta fitness merkezi, dört ve beşinci katlarda yazıhanelere kiralama şeklinde binanın içinde neler olacağı bile ihtiyar Gang'ın hoşuna gitmemişti ama nasıl olsa satmayacaktı. Bu nedenle almayı düşünen kişiler dereyi görmeden paçaları sıvasalar da bana ne diyor, fazla da azarlamaya, onlara kızmaya gerek görmüyordu."*²²

Alıntıya bakıldığında Ganğnam Emlakçısı Bak Bey, eğer yaşlı Ganğ topraklarını satarsa, hem mahalle halkının hem yaşlı Ganğ'ın hem de kendisinin çokça fayda saylayacağını düşünmektedir. Mahalle daha da gelişecek ve insanlar daha modern bir yaşam sürecektir. Bu yüzden eşi de

²² Çev. Türközü, *Uzak ve Güzel Mahalle*, 60-61.

mahalle halkı gibi kendisinin ve çocuklarının daha iyi yaşayabileceğini düşünmektedir. Yine de yaşlı Ganğ hiç bir şey demeden içten içe tarlasını satmayacağı görüşünden vazgeçmemektedir.

“Aslında ihtiyar Ganğ’a miras kalan tarımlık arazi çok değildi, merhum babasından kalanları uğraşa uğraşa tarım arazisine dönüştürmüş, kızı Hica’nın ölen annesiyle birlikte azimle topraklarını genişletmişti. Epey ağır işler yaptığından mıdır bilinmez Hica’nın zaten cılız olan annesi bir kız doğurduktan sonra kendini toparlayamamış ve ölüvermişti. Şimdiki karısının da toprakları genişletmesinde onunla birlikte oldukça sıkıntı çektiği bir gerçektir ancak ölen ilk eşi kadar olmadığı inancındaydı İhtiyar Ganğ.”²³

Alıntıdan da anlaşılacağı gibi yaşlı Ganğ atalarından kalma toprakları iyi bir şekilde koruyarak kendisi de çocuklarına bu emanetleri bırakıp öldüğünde çocuklarının da bu geleneği sürdürmesini arzu etmektedir. Yaşlı Ganğ’ın bu düşüncelerini anlamayan mahalle halkı onunla eşini dışlamaktadır. Yaşlı Ganğ gibi eski insanlar da her zaman toprak sahibi olmanın her şeye sahip olmak anlamına geldiğini düşünmektedir. Çünkü kendi toprağın varsa karnını doyurabilecek her şeyin onun içerisinde var olduğu inancı yaygındır. İnsanlar topraktan elde ettikleri tahulları pişirerek yiyebilir ya da satarak para kazanıp rahat bir şekilde yaşayabilir.

Burada da görüldüğü gibi toprak yaşlı Ganğ için tahıl ekip yetiştirdiği bir yer ve yaşamak için temel bir faaliyettir. Ancak kentleşmenin hâkim olduğu toplumda gelişimi arzulayan insanlar açısından bakıldığında bu ilkel görüştür.

Modern toplumda toprak sahibi olmaktansa iyi bir şirkette ya da kurumda çalışmak daha önemlidir. Bu yüzden aslında geleneksel değerleri korumak isteyen yaşlı Ganğ sanayileşmiş toplumda tarım yapmak istediği için ilkel ve gudubet bir cimri ve topraktan başka bir şey düşünmeyen gelişime kapalı negatif bir karakter olarak karşımıza çıkmaktadır. Ancak nihayetinde gelenekselden ziyade modernî önemseyen mahalle halkının birçok şikâyetini duyan yaşlı Ganğ mecburen kendi hayat görüşünü hiçe sayıp arazilerini korumaya çalışma çabasından vazgeçmek durumunda kalmıştır.

Sonuç

Yang Gui Ca Kore’nin yoksul ve varoş halkının yaşamını eserlerine konu etmiştir. Çalışmanın giriş bölümünde Kore edebiyatında 1970li yıllardan itibaren realist bir yazar olarak öne çıkan Yang Gui Ca’nın hayatı ve edebi görüşüne dair genel bilgiler verilmiştir. Bu bilgiler vasıtasıyla çalışmanın

²³ Çev. Türközü, *Uzak ve Güzel Mahalle*, 68.

konusu olan "baba" motifinin 1980li yıllardaki Kore toplumunun ve dönemin edebiyatının incelenmesiyle daha net anlaşılması amaçlanmıştır. Yazarın edebiyat hayatındaki yeri ve önemine değindikten sonra yazar ve "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı esere dair daha önceden yapılmış araştırmalardan bahsedilmiştir. Çalışmada ele alınacak olan baba motifi eserdeki çeşitli öykülerden alıntılarla desteklenerek araştırmanın esas konusu kapsamında analiz edilmiştir.

Eserde karşılaşılan baba motifi şu şekilde özetlenebilir. Geleneksel değerlerine sahip çıkmaya çalışan baba motifinde Coson Hanedanlığı dönemindeki yönetim sisteminin temelini oluşturan Konfüçyanist düşüncenin etkileri hissedilmektedir. Örneğin; "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı öykü vasıtasıyla özellikle Kore'nin önemli bir değeri olan anne-babaya sadakat ya da hayırlı bir evlat olma düşüncesi de ele alınmıştır. Bu eserde rol alan kahramanlardan Inhye'nin babası karakteri, annesinin sözünü iyi dinleyen hayırlı bir evlat olarak resmedilmektedir.

Ayrıca geleneksel değerleri önemseyen bir başka baba karakteri de "Son Topraklar" adlı öyküde ele alınmaktadır. Arazi sahibi olmayı 1960lı yıllardan önce olduğu gibi manevi bir değer olarak benimseyen yaşlı Gang'ın baba karakter olarak yer aldığı öykü vasıtasıyla bu görüş açıkça anlaşılmaktadır. Aslında arazi sahibi olmak maddi bir değer gibi görülmektedir Ancak öyküde babadan kalma o arazide tarımla uğraşmak ve bir miras olarak değer vermek bir diğer yönden de gelenek yani manevi bir değer anlamı taşımaktadır. Yazar, aslında her şeyin parayla satın alınmadığını ve mutlu olabilmek için manevi değerlerin öneminin daha büyük olduğunu öyküde baba karakter olan yaşlı Gang vasıtasıyla sunmaktadır.

"Kıvılcım" adlı öyküde konu alınan fedakâr baba motifi ise ataerkil bir toplumda aile reisi olmanın gerektirdiği sorumlulukları aktarmaktadır. Örneğin; işinde yüksek bir mertebede çalıştığı sırada aniden işten kovulan Cinman'ın babası karakterinin bir gecede hayatı değişmiştir. Cinman'ın babası, ailesine karşı sorumluluk hissederek bunu eşine dahi dile getirmeden her gün yeni bir özgeçmiş hazırlayarak iş başvurusunda bulunmaktadır. Her gün yeni bir iş başvurusu için emek sarf eden baba karakteri aslında umudunu da kaybetmeden yaşamına devam etmektedir.

Yang Gui Ca'nın "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı eseri birbiriyle bağlantılı on bir öykü penceresinden görünen Kore'nin 1980lerdeki toplumunu konu almaktadır. Yang Gui Ca, eserde aslında var olan kişileri ve bu çalışmaya konu olan baba motifini gerçekte var olan bir mekânda-Vonmi Mahallesi'nde- ele alırken o mekânda yaşanan zorlukları eserine

yansıtmıştır. Böyle gerçekçi bir yaklaşımla kaleme alınan öyküler vasıtasıyla da araştırma çerçevesinde baba motifi incelenmiştir. Çalışmada Kore toplumunda 1980li yıllarda yaşanan sıkıntılar ve toplumsal sorunlarla mücadele eden baba karakteri analiz edilmiştir. Bu analiz sonucunda çalışmanın Kore'nin 1980li yıllardaki toplumu ve dönem toplumundaki baba motifine dair ilgisi olan araştırmacılara ışık tutması amaçlanmıştır.

Kaynakça

- Çö, Un Şik vd. *Yabancılar için Kore, Koreli ve Kore Kültürü*. Seul: Bogosa, 2009.
- 최운식 외 3인 공저. *외국인을 위한 한국, 한국인 그리고 한국 문학*. 서울: 보고사, 2009.
- Goak, Gyionğ Suk. "Edebiyat Eserleri ve Popüler Şarkılar Vasıtasıyla İncelenen Kore'deki Modern Baba Motifi- Yang Gui Ca'nın "Uzak ve Güzel Mahalle" adlı eseri ile N.Ex.T'in "Babam ve Ben", Say'ın "Baba" adlı şarkıları merkezinde-". *Modern Edebiyat Teorisi Araştırmaları* 65 (2016): 35-56.
- 곽경숙. "『문학작품과 대중가요를 통해 본 한국의 현대 아버지상-양귀자의 『원미동 사람들』과 N.Ex.T의 『아버지와 나』, 싸이의 『아버지』를 중심으로-". *현대문학이론연구 제 65 집*. (2016): 35-56 쪽)
- Han, Bo Ram. "Yang Gui Ca'nın Romanlarında Realizm Araştırması". Yüksek Lisans Tezi, Cungang Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, 2010.
- 한보람. 양귀자 소설에 현실인식 연구. 중앙대학교 교육대학원: 석사학위논문. 2010.
- İ, Sion İ vd. *Yabancılar için Kore Edebiyatı Tarihi*. Seul: Hangukmunhoasa, 2012.
- 이선이 외 3인 공저. *외국인을 위한 한국문학사*. 서울: 한국문화사, 2012.
- Kim, Sion Hak. *Modern Kore Edebiyatı Tarihi*. Seul: Dongguk Üniversitesi Yayınevi, 2001.
- 김선학. *한국현대문학사*. 서울: 동국대학교 출판부, 2001.
- Kim, Yionğ Çiol. "Bak Gyionğ Ri'nin 'Toprak'adlı Romanında Karşılaşılan 'Baba' motifi ve Eğitim Açısından Yeterliliği". *Asya Eğitim Araştırmaları*. 16/3 (2015):1-25.
- 김영철. 박경리의 소설 『토지』에 나타난 아버지 상(像)과 그 교육적 역량. *아시아교육연구* 16 권 3 호, 2015.
- Kim, Yun Şik ve Kim, Hyion. *Kore Edebiyat Tarihi*. Seul: Midımsa, 1997.
- 김윤식과 김현. *한국문학사*. 서울: 믿음사, 1997.
- Kim, Yun Şik vd. *Modern Kore Edebiyatı Tarihi*. Seul: Modern Kore Edebiyatı Yayınevi, 2008.
- 김윤식의. *한국현대문학사*. 서울: 현대문학, 2008.
- Şin, Dongğ Uk. *Kore Modern Edebiyatı Tarihi*. Seul: Cibmundanğ, 2004.
- 신동욱. *한국 현대 문학사*. 서울: 집문당, 2004.
- Türküzü Köroğlu, Hatice. *Modern Kore Edebiyatı Tarihi*. İstanbul: Likya yayınları, 2017.
- U, Çun Nim. *Yang Gui Ca Romanlarında Kişi Araştırması*. Danguk Üniversitesi Enstitüsü: Yüksek Lisans Tezi, 2016.
- 우춘넉. 양귀자 소설의 인물 연구. 단국대학교 대학원: 석사학위논문, 2016.
- Yang, Gui Ca. *Uzak ve Güzel mahalle*. Seul: Sallim Yayınevi, 1987.
- Çev. Türküzü S. Göksel, *Uzak ve Güzel Mahalle*. Ankara: Delta Yayınları, 2009.
- 양귀자, 원미동 사람. 서울: 살림, 1987.
- <https://www.kyobobook.co.kr/author/info/AuthorInfo.laf?mallGb=KAU&authorid=1000016701> (Erişim Tarihi:05.01.2020)